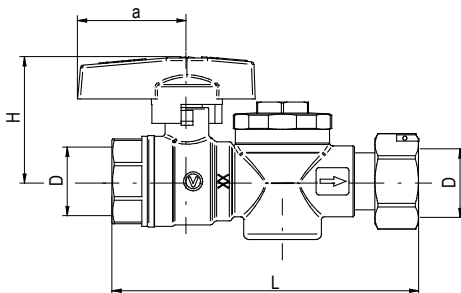


Zawór kulowy prosty SPIN z filtrem i magnesem

DANE TECHNICZNE

Pmax: 2,5 MPa
Tmax: 95 °C
Tmin: 0 °C

Kod	Wymiary					
	Wymiar	d	D	L	a	H
1473970	G3/4-G3/4	G3/4	G3/4	112	40	45
1474970	G1-G1	G1	G1	121,5	40	49,5



INSTRUKCJA CZYSZCZENIA ZAWORU

PL

W celu usunięcia zanieczyszczeń z osłony magnezu i powierzchni filtra, postępuj zgodnie z schematem zamieszczonym na stronie 2 niniejszej instrukcji.

UWAGA !



Zawór kulowy wyposażony jest w element magnetyczny. Osobom z rozrusznikiem serca zalecane jest utrzymanie bezpiecznej odległości od urządzenia.



Należy zwrócić także uwagę na sprzęt elektroniczny zamontowany w pobliżu urządzenia. Wkład magnetyczny zaworu może wywoływać zakłócenia.

HINWEISE ZUR REINIGUNG DES HAHNS

D

Befolgen Sie das Schaubild auf Seite 2 dieses Handbuchs, um Verschmutzungen von der Magnet- und Filteroberfläche zu entfernen.

VORSICHT!



Der Kugelhahn ist mit einem Magnelement ausgestattet. Personen mit einem Herzschrittmacher wird empfohlen, einen sicheren Abstand zum Gerät einzuhalten.



Beachten Sie auch die elektronischen Geräte, die in der Nähe des Geräts installiert sind. Der Magneteinsatz des Hahns kann Störungen verursachen.

SZELEP TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSA

HU

A mágneses és a szűrőn lévő szennyeződések eltávolításához kövesse a jelen utasítás 2. oldalán lévő sémát.

FIGYELEM!



A golyósszelep mágneses elemet tartalmaz. A pacemakerrel rendelkező személyeknek ajánlatos biztonságos távolságot tartani a szeleptől.



Ügyeljen a közelben felszerelt elektronikus készülékekre is, a szelep mágneses betéteje zavarokat okozhat.

NÁVOD K ČIŠTĚNÍ VENTILU

CZ

Při odstraňování nečistot z povrchu magnetu a filtru postupujte podle schématu na straně 2 tohoto návodu.

POZOR!



Kulový ventil je opatřen magnetickým prvkem. Osobám s kardiostimulátorem se doporučuje udržovat bezpečnou vzdálenost od zařízení.



Věnujte také pozornost elektronickému vybavení instalovanému v blízkosti zařízení. Magnetická vložka ventilu může způsobit rušení.

CLEANING THE VALVE INSTRUCTIONS

GB

Follow the schema on page 2 of this instruction to remove debris from the magnet cover and filter surface.

ATTENTION !



The ball valve is equipped with a magnetic element. Persons with pacemakers are advised to keep a safe distance from the device.



Also pay attention to the electronic equipment installed in the vicinity of the device. The magnet segment of the valve can cause interference.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ КЛАПАНА

RU

Для удаления загрязнений с магнита и поверхности фильтра следуйте схеме, приведенной на странице 2 данной инструкции.

ВНИМАНИЕ!



Шаровой клапан оснащен магнитным элементом. Людям с кардиостимулятором рекомендуется находиться на безопасном расстоянии от устройства.



Следует также обратить внимание на электронное оборудование, установленное рядом с устройством. Магнитный вкладыш клапана может вызвать помехи.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE A SUPAPEI

RO

Urmați schema de la pagina 2 din aceste instrucțiuni pentru a îndepărta resturile de pe magnet și de pe suprafața filtrului.

ATENȚIE!



Supapa cu bilă este echipată cu un element magnetic. Persoanele cu stimuloare cardiace sunt sfătuite să păstreze o distanță de siguranță față de dispozitiv.



Trebuie acordată, de asemenea, atenție echipamentelor electronice instalate în apropierea aparatului. Inserția magnetică a supapei poate cauza interferențe.

NÁVOD NA ČISTENIE VENTILA

SK

Keď chcete odstrániť nečistoty z magnetu a povrchu filtra, postupujte podľa schémy, ktorá je predstavená na 2. strane tohto návodu.

POZOR!



Gulový ventil má magnetický prvok. Osobám s kardiostimulátormi odporúčame, aby zachovávali bezpečnú vzdialenosť od tohto zariadenia.



Dávajte tiež pozor na elektronické zariadenia, ktoré sú namontované v blízkosti zariadenia. Magnetická vložka ventilu môže byť zdrojom rušenia.

